

威摩蘭與朴正熙會談

南韓總統表示反對美軍撤退



威摩蘭與朴正熙會談

【美聯社漢城二十日電】南韓總統朴正熙今日表示，美軍在韓撤退將對南韓安全造成嚴重威脅。朴氏今日在漢城與美國參謀長威摩蘭會談，雙方就當前局勢交換意見。朴氏強調，南韓政府將堅定不移地反對美軍撤退，並呼籲美國政府重新考慮其在韓軍事部署。威摩蘭則表示，美軍在韓的存在是維護東亞和平與穩定的重要因素，美政府將與南韓政府密切合作，共同應對挑戰。

日本竟不承認要與國府交涉

釣魚台列嶼是中國領土

【中央社東京二十日電】日本外務省今日發表聲明，否認日本與中國政府就釣魚台列嶼主權問題進行交涉的說法。聲明指出，釣魚台列嶼自古以來就是日本的領土，日本政府將堅定維護其領土主權。然而，中國政府卻在國際上聲稱擁有該島嶼主權，並與日本就此問題進行交涉，這被日本政府視為對其領土主權的挑戰。聲明呼籲中國政府停止此類行為，並重申日本對釣魚台列嶼主權的立場。

外資對香港繁榮之作用

【本報專訊】香港之繁榮，與外資之流入，有極密切之關係。近年來，香港經濟迅速發展，成為國際貿易的重要樞紐，這主要得益於外資的注入。外資不僅為香港提供了大量的資金，還帶來了先進的技術和管理經驗，促進了香港各行各業的繁榮。然而，外資對香港的繁榮也產生了一些負面影響，如通貨膨脹、房地產價格飆升等。因此，在未來，香港政府應加強對外資的監管，確保其對香港經濟的繁榮產生積極作用。

自由中國各界盛大慶祝軍人節

【中央社台北二十日電】自由中國各界今日舉行盛大集會，慶祝軍人節。集會現場氣氛熱烈，各界人士紛紛向參戰軍人致敬，並頒發獎金和獎狀，以表彰他們為國家和民族所作出的貢獻。集會還舉行了隆重的升旗儀式，並播放了多場精彩的文藝表演。此次慶祝活動充分體現了社會對軍人的尊重和愛戴，也激發了廣大青年愛國報國的熱情。

大馬情勢穩定宣佈解除戒嚴

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓政府今日宣佈，大馬地區情勢已趨穩定，並決定解除該地區的戒嚴狀態。此前，大馬地區因政治動盪而實施戒嚴，給當地居民的生活帶來了極大不便。隨著各方調解和衝突的緩解，政府認為該地區已具備了解除戒嚴的條件。政府表示，將繼續加強對該地區的治安維護，確保社會的長期穩定。

美副總統訪問西貢與南越領袖會談

【美聯社西貢二十日電】美國副總統尼克森今日訪問南越，並與南越領袖胡志明會談。尼克森在會談中強調，美國將繼續支持南越政府，並與南越政府密切合作，共同打擊共產主義勢力。他還表示，美國將致力於實現越南的和平與統一。胡志明則對美國的支持表示感謝，並表示南越政府將堅定不移地與美國合作，維護國家的獨立和主權。

印度國防部長宣佈中共飛機飛越印領空

【中央社新德里二十日電】印度國防部長今日宣佈，中共飛機昨日飛越印度領空，印度政府已對此提出嚴重抗議。部長表示，中共飛機的飛越行為嚴重侵犯了印度的領空主權，並對印度的安全構成了威脅。印度政府已要求中共政府對此作出解釋，並採取措施防止類似事件再次發生。目前，雙方正就此問題進行交涉。

【本報專訊】近日，台灣海峽局勢緊張，兩岸關係面臨嚴峻挑戰。據悉，中共海軍近期在該海域進行大規模演習，引發了國際社會的廣泛關注。台灣方面表示，將堅定維護國家主權和領土完整，並與國際社會一道，共同應對挑戰。美國政府也重申了對台灣的支持，並表示將採取必要措施，維護東亞地區的和平與穩定。

不組組織聯合政府

【本報專訊】關於組建聯合政府一事，各方意見分歧嚴重，目前尚無進展。據悉，一些政治團體主張組建聯合政府，以促進國家的統一和發展。然而，另一些團體則認為，組建聯合政府將損害其利益，並呼籲政府應在充分協商的基礎上，尋求共識。

唐矮哥時來運發

【本報專訊】唐矮哥近日在商場發財，引起眾人圍觀。據悉，唐矮哥在商場進行了一場精彩的表演，吸引了大量觀眾。他在表演過程中，多次中獎，贏得了觀眾的熱烈掌聲。此次發財經歷被視為唐矮哥人生的轉折點，也引發了社會對其命運的關注。

【本報專訊】近日，台灣發生一起重大交通事故，造成多人傷亡。事故發生在台北的一條繁忙街道上，一輛貨車失控撞向行人，導致多人受傷。目前，警方正在調查事故原因，並對相關責任進行追究。此次事故再次引發了社會對交通安全的關注，呼籲政府加強對交通法規的宣傳和執法力度。

日本各大城市男女性病嚴重

【本報專訊】日本各大城市男女性病發病率上升，引起衛生當局重視。據統計，近年來，日本各地的性病發病率呈上升趨勢，這與人口流動增加和性行為多樣化有關。衛生當局呼籲市民加強自我保護，並定期進行健康檢查，以減少性病對健康的威脅。

西貢停電商民損失重

【本報專訊】西貢近日發生大規模停電，商民損失慘重。據悉，此次停電是由於電力系統故障引起的，持續時間長達數小時。停電期間，許多商店和工廠被迫關閉，造成了巨大的經濟損失。市民對此表示不滿，並呼籲電力公司儘快修復故障，恢復正常供電。

【本報專訊】近日，台灣發生一起重大火災，造成多人傷亡。火災發生在台北的一處民宅，由於用火不慎，引發了火災。火勢迅速蔓延，導致多人被困，最終造成多人傷亡。目前，消防部門正在全力撲滅火勢，並對事故原因進行調查。此次火災再次引發了社會對消防安全問題的關注，呼籲市民加強防火意識，並定期進行消防演習。

安曼電台宣佈 官軍控制全局

戰事雖仍繼續緊張情勢已鬆弛

【安曼廿二日電】安曼電台廿二日宣佈，約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

約旦戰鬥復熾

美軍官方拒絕估計中東新戰亂



王平胡

【安曼廿二日電】約旦政府今日正式宣佈，約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

蘇聯霍亂疫區 已完全受控制

【莫斯科廿二日電】蘇聯政府今日宣佈，蘇聯政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。蘇聯政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

霍亂疫症威脅各國

【倫敦廿二日電】世界衛生組織今日宣佈，霍亂疫症已威脅各國。世界衛生組織今日宣佈，霍亂疫症已威脅各國。世界衛生組織今日宣佈，霍亂疫症已威脅各國。



巴解放組織否認 與刺胡辛案有關

【安曼廿二日電】巴解放組織今日宣佈，巴解放組織已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。巴解放組織已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

【安曼廿二日電】約旦政府今日宣佈，約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

【安曼廿二日電】約旦政府今日宣佈，約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

【安曼廿二日電】約旦政府今日宣佈，約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。約旦政府已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。

英儲備再下跌

【倫敦廿二日電】英儲備今日宣佈，英儲備已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。英儲備已完全控制全境，官軍已完全控制全局。戰事雖仍繼續緊張，情勢已鬆弛。



MODEL-WDRP
自動洗衣機

數不盡的好處

買架「北極牌」洗衣機，你所能獲得的好處，真是數不盡：

- 就算沒有請傭人，請不到傭人，傭人請假，你也不必為洗衣煩惱。
- 「北極牌」洗衣機，自動浸衫，自動入水，自動洗滌，自動過水，自動扭乾，全不必你動手費力。
- 十二磅衣物，床單，窗簾...40分鐘便可洗妥，不必你浪費時間。
- 獨有噴射式激動器，上下跳動洗衣乾淨，不必你擔心洗壞衣物。
- 用熱水洗滌或用冷水洗，任由你選擇。
- 「北極牌」洗衣機是世界最大工業機構—通用汽車公司出品，品質高超，機件結構精簡，可靠耐用，並保用五年。

總而言之，有架「北極牌」洗衣機之後，你就再也不必為洗衣而煩惱了。請即駕臨本公司陳列室參觀選購。

FRIGIDAIRE
美商北極公司

香港土庫行地下樓列室 電話：238461, 230974

金輪米酒

飲請
純正米酒
送禮佳品

華南酒莊
香港中環...
電話：六六八〇〇四

義拾唐

嗽咳減消
爽解底徹

藥咳之威權是
效功之到獨有

星救疾惡癖惡

粒紅毒現隱女男 癩似狀症毒病膚皮

普士曼

天寶堂 龍虎鳳酒

九十四週年紀念

農曆八月初一至十五 買一送一

一斤庄每支九元正半斤庄每支四元六角買一斤送一斤買半斤送半斤多買多送請到各大酒樓飯店茶室士多及永生和和牌雙龍分銷店選購為荷

天寶堂龍虎鳳酒 總代理：永生和酒莊謹啟
大馬路一百一十一號 電話：四四七五八八、四三一六四〇

新興鋼具廠

香港軒尼詩道275至277號地下 九龍碼頭道130號
電話 H743274 740266 電話 K645352
廠址：官塘偉業街118號年豐工業大廈五至七樓
電話 K895518 895548

擴大替閣下寫字樓服務

- (一) 常備各款新型鋼製傢俱備客採購。
- (二) 代客設計，定製各式大小鋼具製品。
- (三) 舊樓換新樓：代客解決舊樓處置問題 (買賣代客轉售夜冷公司)。
- (四) 本廠一切製品，均符合堅固、實用、美觀三原則 歡迎蒞臨參觀

牛頭角肥婆坑拆木屋風波

七八戶居民踞屋拒拆卸

警隊開到洽商順利拆除

【本報訊】牛頭角肥婆坑石屋區，因該區居民不願遷往政府安置，與政府發生糾紛，經警方多次勸導，居民仍不遷移，警方遂派員前往，與居民進行談判，經過一番交涉，居民最終同意遷移，警方遂將該處木屋拆除。

據悉，該區居民因不滿政府提供的安置地點，拒絕遷移，警方在多次勸導無果後，決定採取強制行動。在行動過程中，警方與居民發生了衝突，雙方均有受傷。目前，該區已恢復正常，居民已搬遷至安置地點。



叙香樓酒家有限公司啟事

本號在九龍富都酒店三樓，營業多年，深荷社會賢達推崇愛。業務蒸蒸日上，衷心感謝！

本號於一九七零年八月卅一日經已遷出上址，結束營業，另於九龍尖沙咀漢口道37號地下，二及三樓，佔地約萬尺，自置舖位擴展業務。用叙香園酒樓有限公司名義經營，不日新張啟市，增設早午茶點，仍本過去正宗粵菜調製獨到宗旨，不惜工本裝飾豪華，務使嘉賓舒適，美滿享受，謹此公告。

中區旺舖出租

中區旺舖連二樓面積四千餘呎適合各大行業，寫字樓，陳列室，餐館等。請電 H 二五二五六洽

現貨寫字樓字 恒隆大廈


大道中184至192號 分層出售·四面單邊 請電話：H-456171

官塘偉業街116號 聯邦工業大廈

分層出售·分期付款 樓會九年，每層一伙 電梯兩部，上落方便 建築材料日漲 仍照原價出售 詳細說明書，歡迎索閱 洽購電話 K 883191 K 854195 阮先生

山道73-85 現貨

近般舍道·華麗洋樓 付款方法多種 月付六百餘元 恒隆 456171



半島石油氣

大減價

每磅 五毫

服務好·送貨快

東南工廠大廈租售

土瓜灣馬頭角道四面單邊 兩近碼頭客貨電梯快捷齊全 每單位由四千至一萬六千餘呎

十月入伙

租售處 陸海通大廈802室 電話：H 235889
大連中 華人街301室 電話：H 239250
或本地盤 K 637302

萬博觀光團

選任 博萬天七或遊天二十 期日發 日九、日五、月九 發六期星逢相天七

團光觀灣台

意隨值豐·租濟經濟豪分 日五廿、一十、月九 日四廿、七、三、月十 日八廿、四十、四、月一十

團遊聯泰馬星

期日發 日七廿、日廿、月一十、日廿、八、月十 團別特節慶日三廿月二十開另 速從名報時照錄·加多時隨照錄英 遊導自親·語日熟通·洽接迎歡·多無類餘

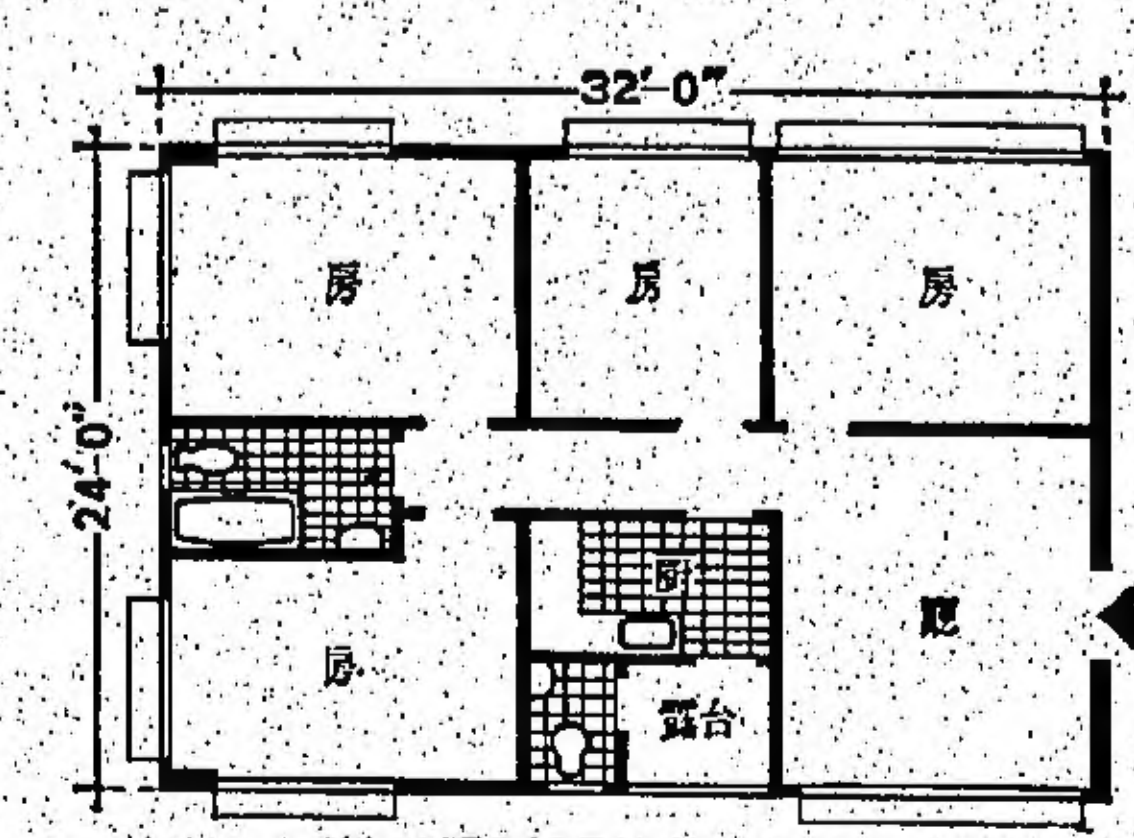
康強洋樓

本區唯一豪華洋樓·第一流高尚住宅 新蒲崗康強街(大單邊鼻倫街)

即日起九五折優待

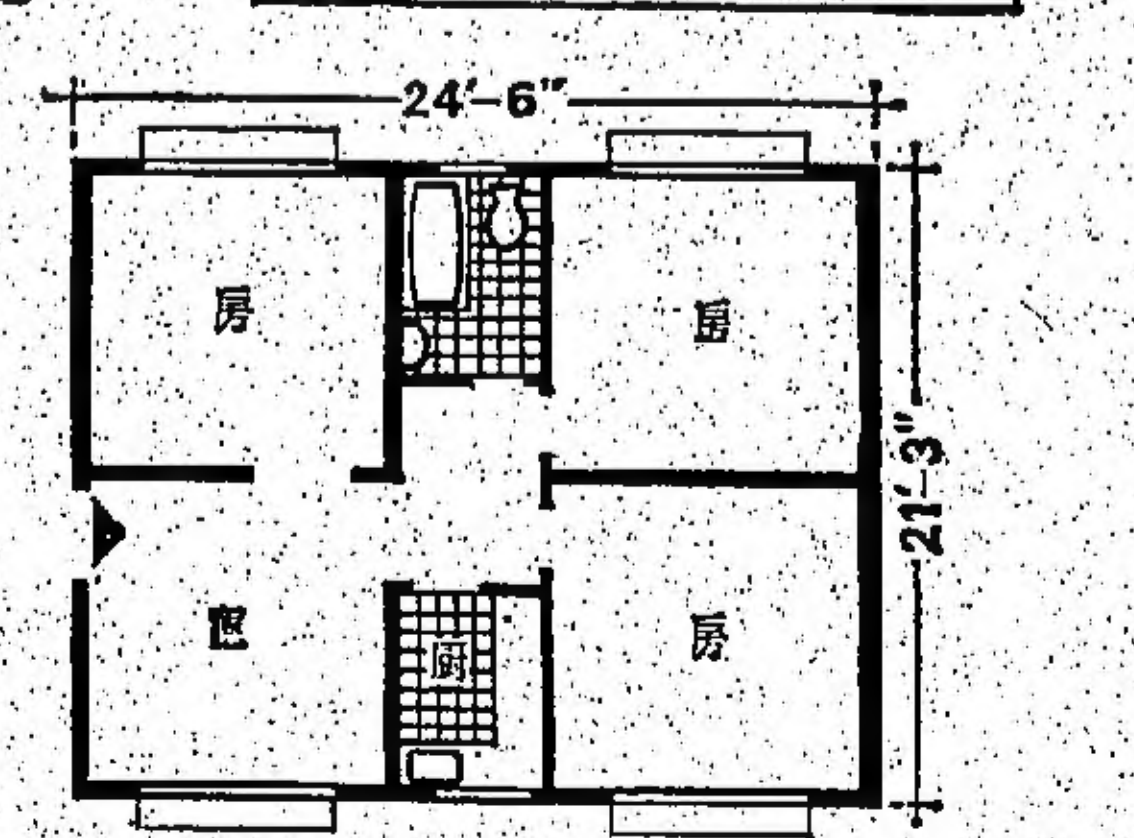
訂有住宅公約·保無公寓弊端

- 柚木地板
- 顏色潔具
- 每層四伙
- 電梯三部
- 前臨公園
- 環境幽美
- 四面單邊
- 永無遮障



一廳四房平面間格參考圖

入伙後月供704元(月租時值約960元) 每伙有三面單邊·每層房有一連二面窗位



一廳三房平面間格參考圖

入伙後月供459元(月租時值約600元) 面向正南·冬暖夏涼·前臨公園·環境幽美

旺舖每尺由百餘元起·大小任選

地盤設有模型示範·歡迎參觀·詳章索閱即寄

本港新聞

秀茂坪新區卅二座十三樓

離奇火災

女子鍾佩妍獨在家內罹難

【本報訊】昨日下午一時五十分，秀茂坪新區卅二座十三樓發生火警，一名女子鍾佩妍在該處罹難。火警發生時，該座十三樓正處於空置狀態，當時只有鍾佩妍一人居住。據悉，火警發生後，消防人員迅速趕到現場撲滅火勢，並救出鍾佩妍。經初步調查，火警原因仍在進一步調查中。

紅十字會年會

選出下屆委員

【本報訊】紅十字會年會昨日下午在維多利亞港畔舉行，選出下屆委員。年會由紅十字會主席主持，與會者包括各界代表及紅十字會成員。年會期間，主席致詞，強調紅十字會的宗旨及服務社會的精神。隨後，大會進行投票，選出下屆委員。投票結果顯示，多位候選人獲得高票當選。



紅十字會年會 左方為主席夫人

一少年慘遭

羣飛刺死

【本報訊】昨日下午九時許，在維多利亞港畔發生一宗慘劇，一名少年被一羣飛鳥刺死。據悉，該少年當時正走在人行道上，突然被一羣飛鳥襲擊。飛鳥們不斷衝向少年，並用其利爪刺向他的身體。少年在極度驚慌中倒地，隨即失去生命。警方接報後趕到現場，但未能及時趕到。目前，警方正調查飛鳥襲擊的原因。

日本隨筆

岑才生

（七）
怎樣參觀博覽會
本報記者採訪博覽會三天，則一定先有一個計劃。因為博覽會場面積廣大，展覽項目繁多，若不事先規劃，很容易錯過精彩的展覽。參觀博覽會時，應先了解展覽的主題及內容，並根據自己的興趣選擇參觀的項目。此外，還應注意展覽的時間及地點，以免錯過。在參觀過程中，應保持秩序，並尊重展覽的設施及展品。最後，參觀博覽會也是一次學習的機會，應積極參與各項活動，並與他人交流心得。

現貨新樓

美昌大廈

九龍坪蘭街一四一至一四五號

地點適中
交通方便
設備完善
價錢公道
即時入住

洽購家
恒生銀行信託有限公司
(九龍區)
電話：2248111 或 2248112

十大歌星今日頒獎

頒獎地點：大會堂頒獎時間：下午二時

吳靜嫻 姚蘇蓉 崔萍 高小紅 張帝
麥新 蔡幸娟 詹小萍 劉鳳屏 鄧麗君

尚有讀者論壇第四張第一頁請閱

東頭區養狗日少清潔工作假日不停

東頭區養狗日少清潔工作假日不停，以確保環境衛生。區內居民應遵守相關規定，不得隨意丟棄垃圾，並應定期為寵物接種疫苗。清潔人員將在假日繼續工作，確保街道整潔。

常盛街汽車壅塞行人路上危害兒童

常盛街汽車壅塞行人路上，危害兒童安全。由於該路段狹窄，且缺乏交通設施，導致汽車行駛緩慢，行人被迫在馬路上行走。家長應加強對兒童的安全教育，並提醒司機在該路段減速行駛。

校道路面掘開半年不修是何道理

校道路面掘開半年不修，是何道理。校道是學生上學的主要通道，路面掘開後，給學生的安全帶來極大威脅。有關部門應儘快安排修路，以確保學生的安全。

街頭巷尾垃圾堆積如山責究誰屬

街頭巷尾垃圾堆積如山，責究誰屬。垃圾堆積不僅影響環境衛生，還可能引發疾病。有關部門應加強對垃圾的清理工作，並對亂丟垃圾的行為進行處罰。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
一紙兩面寫字者不登

大陸逃亡來港者

每天被捕達九人
難民法全用游說方法

華僑晚報

分類廣告 每天元半 上期繳費 不折不扣

世界汽車設計已進入一新標準領域
「奧普」設計就是實現了領導此劃新之標準

速度則重安全

高雅而富活力

奧普 COMMODORE GS 金寶多

- 奧普·金寶多，GS 型跑車為豪華獨特與性能。
- 具有容積二千四百九十分公升之汽油（具有化油器兩值）。
- 水冷式直列六汽缸，汽缸間距比率：九。五比一。
- 最大馬力：一百四十四匹（四千二百轉）。
- 最大扭力：一百四十八磅（四千二百轉）。
- 加速力：能在十秒之內由零加速至六十哩。
- 外型線條優美。
- 車內設備豪華舒適。
- 具有性能卓越之安全設備，能令閣下駕駛方便和舒適享受。
- 備件性能卓越及多項重要安全設備，能令閣下駕駛方便和舒適享受。

歡迎閣下駕臨參觀試車或來電垂詢

合眾汽車有限公司
總代理：大馬路合眾汽車有限公司
電話：2248111 或 2248112

香港上海滙豐銀行

(香港註冊有限公司)

集團(期中)綜合資產負債表

截至一九七〇年六月三十日止

一九六九年十二月三十一日		負債部份	
港幣 \$	591,272,775	實收股本及公積金	港幣 \$ 797,626,953
	59,903,685	附屬公司之少數股權	60,583,655
	1,830,121,556	香港紙幣流通額	1,882,839,850
	16,000,033,165	各項存款	18,067,150,549
	3,119,953,373	代客保付賬項	3,644,646,899
港幣 \$	21,601,284,554	港幣 \$	24,452,847,906

一九七〇年六月三十日		資產部份	
港幣 \$	1,102,482,503	庫存現金及同業存款	港幣 \$ 1,315,518,389
	1,600,956,024	活期及短期拆放	1,400,175,095
	493,176,513	英國及其他政府國庫券	358,177,263
	2,094,320,011	貼現票據	2,049,672,335
	1,771,300,000	香港政府債券	1,823,300,000
	1,268,930,812	各項證券	1,351,334,315
	9,933,767,889	各項放款	12,281,900,777
	105,656,195	固定資產：	
	110,741,234	投資於附屬公司	105,614,791
	3,119,953,373	本行所屬房產	122,508,042
港幣 \$	21,601,284,554	客戶保付賬項	3,644,646,899
		港幣 \$	24,452,847,906

下列附屬公司全屬香港上海滙豐銀行所有，其賬目均經包括於以上之集團賬項內：——

- 加利福尼亞州香港上海滙豐銀行
- 有利銀行有限公司
- 中東英國銀行
- 豐泰香港財務有限公司
- 香港滙豐財務有限公司

本行佔有股權份之七十五之溫哥華英國財務有限公司；及佔有股權份之五十一之香港恒生銀行有限公司之賬目，亦經包括在內。

大陸逃亡來港者

每天被捕達九人
難民法全用游說方法

林屏結化

十一流大疾無全乳惡
足切注核火名身核應
症核陰小成腫核應毒
症症疽核核症症毒

華僑晚報

分類廣告 每天元半 上期繳費 不折不扣

學警爬山·誤觸蜂巢

七人遭螫傷

【本報訊】昨日下午，七名學警在爬山時，誤觸蜂巢，被蜂螫傷。據悉，這七名學警是來自不同警隊的，他們在爬山時，因好奇而觸碰了蜂巢，結果被蜂螫傷。傷者中，有三人的傷勢較重，目前正在醫院接受治療。其餘四人傷勢較輕，已回家休息。警方提醒市民，在戶外活動時，應避免觸碰蜂巢，以免發生類似意外。

港九文教新聞影劇各界

【本報訊】港九文教新聞影劇各界，昨日舉行了一場大型活動，吸引了眾多人士參加。活動內容豐富，包括新聞報導、影劇欣賞等。各界人士對活動表示讚賞，認為這有助於促進港九文教事業的發展。

港九文教新聞影劇各界

【本報訊】港九文教新聞影劇各界，昨日舉行了一場大型活動，吸引了眾多人士參加。活動內容豐富，包括新聞報導、影劇欣賞等。各界人士對活動表示讚賞，認為這有助於促進港九文教事業的發展。

港九文教新聞影劇各界

【本報訊】港九文教新聞影劇各界，昨日舉行了一場大型活動，吸引了眾多人士參加。活動內容豐富，包括新聞報導、影劇欣賞等。各界人士對活動表示讚賞，認為這有助於促進港九文教事業的發展。

田區新渠敷月下工動

【本報訊】田區新渠敷月下工動，預計將於下月動工。該工程旨在改善田區的水利設施，提高農業生產效率。工程範圍包括新築水渠、疏濬舊渠等。預計工程完工後，將為田區農民帶來便利。

各界善款捐助

【本報訊】各界善款捐助，共計收到善款若干。這些善款將用於支持各項社會公益事業。捐助者包括各界人士、企業等。主辦單位對各界人士的慷慨解囊表示衷心感謝。

九龍地方法院小錢債案

【本報訊】九龍地方法院小錢債案，昨日開庭審理。原告人代表律師毛德龍律師行，被告代表律師毛德龍律師行。案件涉及債務糾紛，雙方就相關事實進行了辯論。

九龍地方法院小錢債案

【本報訊】九龍地方法院小錢債案，昨日開庭審理。原告人代表律師毛德龍律師行，被告代表律師毛德龍律師行。案件涉及債務糾紛，雙方就相關事實進行了辯論。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，有關香港各界人士對香港前途的關注。政府表示，將繼續致力於維護香港的繁榮穩定，並加強與各界人士的溝通與合作。

香港高等法院大錢債案

【本報訊】香港高等法院大錢債案，昨日開庭審理。原告人代表律師毛德龍律師行，被告代表律師毛德龍律師行。案件涉及重大債務糾紛，雙方就相關事實進行了辯論。

九龍地方法院小錢債案

【本報訊】九龍地方法院小錢債案，昨日開庭審理。原告人代表律師毛德龍律師行，被告代表律師毛德龍律師行。案件涉及債務糾紛，雙方就相關事實進行了辯論。

九龍地方法院小錢債案

【本報訊】九龍地方法院小錢債案，昨日開庭審理。原告人代表律師毛德龍律師行，被告代表律師毛德龍律師行。案件涉及債務糾紛，雙方就相關事實進行了辯論。

先慈陳母林太夫人

痛於公曆一九七〇年九月一日午時
壽終九龍聖德肋撒醫院積閣享壽九十有餘
章隨侍在側親視含殮遵禮成服即日奉移九龍殯儀館
大禮堂治喪謹擇公曆八月十五日
(星期六)下午二時卅分大殮同日
三時卅分在該館大禮堂辭靈隨即
出殯哀此報

先夫袁景新

痛於中華民國五十九年(一九七〇)九月一日壽終九龍法國醫院積閣享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月五日(星期六)下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬於荃灣華人永遠墳場哀此計

先夫袁景新

痛於中華民國五十九年(一九七〇)九月一日壽終九龍法國醫院積閣享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月五日(星期六)下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬於荃灣華人永遠墳場哀此計

先夫袁景新

痛於中華民國五十九年(一九七〇)九月一日壽終九龍法國醫院積閣享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月五日(星期六)下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬於荃灣華人永遠墳場哀此計

先夫袁景新

痛於中華民國五十九年(一九七〇)九月一日壽終九龍法國醫院積閣享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月五日(星期六)下午三時半大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬於荃灣華人永遠墳場哀此計

港新新聞

中共民兵越境入流浮山 擄去七婦民

乘船擄槍駛入白泥村對開海面 港府昨日向中共政府發出照會

【特訊】日前，流浮山發生中共民兵越境入港，擄去七名婦民，乘船擄槍駛入白泥村對開海面，港府昨日向中共政府發出照會，要求中共政府立即停止此項非法行動，並釋放被擄婦民。

據悉，此次事件發生於昨日凌晨，當時有七名婦民在流浮山被擄，隨即被帶往白泥村對開海面。港府在接獲報案後，立即展開調查，並在昨日向中共政府發出照會，要求中共政府立即停止此項非法行動，並釋放被擄婦民。

港府發言人表示，此次事件嚴重侵犯了香港主權，港府將採取一切必要措施，確保被擄婦民的安全，並追究相關責任。

貨物阻街判囚 一名收買佬玻璃樽阻道四兩週

另貨物放建築地盤判囚四一

【特訊】兩名收買佬因在街頭阻道，被警方拘捕，並判入獄。其中一名收買佬因在街頭阻道，被警方拘捕，並判入獄四週。另一名收買佬因在貨物放建築地盤，被警方拘捕，並判入獄四週。

警方表示，此次行動旨在打擊街頭阻道及非法堆積貨物，以改善街道環境及交通。兩名收買佬分別被判入獄四週，以示警儆。

慈雲山打鬥命案審結 一二被告誤殺罪成

首被告獲判兩押候兩週官判

【特訊】慈雲山打鬥命案昨日在法院審結，一二被告被裁定誤殺罪成。首被告獲判兩押候兩週，官判。

案發於去年八月，在慈雲山發生一宗打鬥命案，一名男子被殺。案發後，警方展開調查，並拘捕了多名涉案人士。昨日在法院審結時，一二被告被裁定誤殺罪成，首被告獲判兩押候兩週，官判。



被擄去之七名婦民，由右起：(一)陳太，(二)李太，(三)張太，(四)王太，(五)黃太，(六)趙太，(七)劉太。

失業男子五項盜竊 承認控罪判入獄八個月

承認控罪判入獄八個月

【特訊】一名失業男子因五項盜竊罪名，被法院判入獄八個月。該男子承認了所有控罪，包括盜竊衣物、現金及貴重物品。

法官在判詞中指出，該男子在失業期間，因生活所迫而鋌而走險，但其行為嚴重侵犯了他人財產，必須受到法律制裁。因此，法院判其入獄八個月，以儆效尤。

凌晨橫頭磡四賊劫掠 掠款推司機下車開車遁

掠款推司機下車開車遁

【特訊】凌晨，橫頭磡發生一宗劫掠案，四名賊徒劫掠一輛的士，掠款後推司機下車開車遁。警方接報後立即展開調查，並在不久後拘捕了四名涉案賊徒。

警方表示，四名賊徒分別被判入獄，以懲其不法行為。此宗案件提醒市民在深夜獨自乘車時要提高警惕，並儘量留在車內。

JARDINES

REQUIRES AN ACCOUNTANT

FOR AN ASSOCIATED COMPANY, TO LEAD AN ESTABLISHED DEPARTMENT, IN ADDITION TO NORMAL FINANCIAL RESPONSIBILITIES, HE WILL ATTEND BOARD MEETINGS IN A SECRETARIAL CAPACITY AND WILL BE REQUIRED TO INSTALL AN EFFICIENT COSTING SYSTEM.

THE SUCCESSFUL APPLICANT WILL HAVE A RECOGNISED ACCOUNTING QUALIFICATION WITH SEVERAL YEARS EXPERIENCE, PREFERABLY OVERSEAS. EXPERIENCE IN AN ENGINEERING COMPANY WOULD BE AN ADVANTAGE.

SALARY WILL BE ARRANGED BY NEGOTIATION IN ADDITION TO BONUS, OVERSEAS LEAVE, PROVIDENT FUND AND MEDICAL COVER.

APPLICATIONS IN CANDIDATES' OWN HAND-WRITING, SHOULD BE ADDRESSED TO:-

THE PERSONNEL MANAGER, JARDINE, MATHESON & CO. LTD., P.O. BOX 70, HONG KONG.

大韓航空公司啓事

本公司在港之客務訂票事宜，向由漢高運通有限公司代理。現為加強對本港乘客服務，業務起見，將自九月廿四日起，直接處理該等事務。各界來往本公司新型客機，敬請與客務部或營業部接洽。

大韓航空公司謹啓

營業部：九龍彌敦道美蘭大廈八八八室 電話：K-1675 五三六九四四
客務部：九龍彌敦道美蘭大廈六六六室 電話：K-1675 三三六九四四

昌茂 鏡眼形隱

上至術技 第一質品

(由街市經緯路七十五中道大馬路對面門牌九號昌茂眼鏡行) 電話：二六〇一六

青年被控十一項罪 法官重判入獄一年

【特訊】一名青年因被控十一項罪名，被法官重判入獄一年。該青年涉嫌在公共場所滋擾他人，並有暴力行為。

自由新區兩區長被毆傷 夫婦被控否認認認罪

【特訊】自由新區兩區長被毆傷，其夫婦被控否認認認罪。警方表示，案發於昨日，兩名區長在街上行走時，被一男一女毆打。警方接報後立即展開調查，並在不久後拘捕了該男婦二人。

Toshiba

東芝 快捷無聲電子計數機

BC-1612 12, 14, 16 位數 計算速度極快 計數準確無誤 攜帶方便

BC-1622 12, 14, 16 位數 計算速度極快 計數準確無誤 攜帶方便

BC-1212 12 位數 計算速度極快 計數準確無誤 攜帶方便

BC-1222 12 位數 計算速度極快 計數準確無誤 攜帶方便

文儀洋行有限公司 THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED 香港德輔道中 電話：二二五六一(六線)

台灣工廠租

台灣近大埔道工廠大廈萬三呎租 售電：四四三五四六林君洽

天台廣告位租

九龍地王最高大廈天面港九可見 廣告位請函華僑報三七七號信箱

聘請十四座位司機

本公司聘請十四座位司機一名，需有執照及經驗，有意者請帶證件親臨本公司面談。地址：香港德輔道中。電話：二二五六一。

聘請資料室工作人員

某報聘請資料室工作人員一名，需有中文及英文書寫能力，並有資料整理經驗。有意者請帶證件親臨本公司面談。地址：香港德輔道中。電話：二二五六一。

香港上海滙豐銀行 旺角分行公告

凡在本分行舊址(彌敦道六六四號)租用保管箱之貴用戶，仍可繼續租用，不須轉移至對面新分行，特此公告，敬希察照。

香港上海滙豐銀行 旺角分行公告

本分行新址(彌敦道六七三號)內裝置之保管箱，現在開始接受登記申請租用。凡已經申請而由本行登記之用戶，不必再辦申請手續。一俟全部工程完竣，當再另函貴用戶奉告啓用日期，特此公告，敬希察照。

國際會計師公會考試通告

一九七〇年十一月(一九七一年十二月) 中級及高級考試 報名日期：由一九七〇年九月二日至九月十五日 考試日期：由一九七〇年九月二日至九月十五日 考試地點：香港德輔道中廣生銀行大廈五〇四室 報名地點：香港德輔道中廣生銀行大廈五〇四室 報名時間：每日上午九時至下午五時 考試時間：每日上午九時至下午五時 考試科目：會計學、審計學、財務管理、法律、英文 報名費：港幣一百元 考試費：港幣一百元 詳情請向本會秘書處查詢。電話：二二五六一。

招請排字練習生

某大報社招請排字練習生數名，年十八歲以上，夜間工作，月薪式百四十元起，另按月發給津貼。每月有四天假期，有意者請於每日下午二時前，持學歷證明及最近二吋半身相片一張，親臨本報社面談。地址：香港德輔道中。電話：二二五六一。

本港新聞

公益金籌款畫展圓滿結束 成績良好超過目標

紹榮公司捐萬元益添光彩

【本報訊】由香港公益金籌委會主辦之「一九七九年公益金籌款畫展」，已於昨日圓滿結束。此次畫展自九月一日起，在九龍彌敦道九號九龍會堂舉行，共展出了二百多幅由各界人士捐贈的畫作，吸引了大量市民參觀。據悉，此次畫展共籌得善款超過一百萬元，遠遠超過了原定目標。其中，紹榮公司慷慨捐贈了一萬元，為畫展增添了光彩。公益金籌委會主席表示，此次畫展的成功，顯示了社會各界對公益事業的支持，善款將用於各項慈善活動，以幫助有需要的人士。

美國銀行總裁在港透露 將發展增加分行

【本報訊】美國銀行總裁在港訪問期間，曾與香港金融界人士會面，並透露該行將在香港增加分行。總裁表示，美國銀行對香港市場充滿信心，並計劃在未來幾個月內，在香港增加數間分行，以更好地服務客戶。他還提到，美國銀行將加強與香港政府的合作，共同推動香港的經濟發展。此次訪問，美國銀行總裁還參觀了香港的金融機構，並與當地的銀行家進行了交流。

香港中華總商會 常務會董昨產生

【本報訊】香港中華總商會昨日舉行了常務會董選舉，選出了新一屆的常務會董。此次選舉是在該會會長的主持下進行的，經過了激烈的競爭，最終選出了多位傑出人士擔任常務會董。新任常務會董表示，他們將盡忠職守，為香港中華總商會的發展貢獻力量。此外，該會還舉行了會員大會，討論了當前的會務工作。

山海之友遊蒲苔 遍覽摩崖南角山名勝

【本報訊】由山海之友會主辦之「遊蒲苔」活動，已於昨日圓滿結束。參加者遍覽了摩崖南角山的名勝，並欣賞了當地的自然風光。活動負責人表示，此次活動非常成功，參加者對當地的自然景觀讚不絕口。山海之友會還計劃在未來舉辦更多類似的活動，以推廣自然保護和戶外運動。

潮僑王蘭蘭聯誼總會 歡迎泰國僧皇蒞港

【本報訊】由林忠等五十二人組成的「潮僑王蘭蘭聯誼總會」，昨日在機場迎接泰國僧皇蒞港。聯誼總會表示，泰國僧皇的蒞港，是僑界的一件大事，他們將竭盡全力為僧皇提供服務。泰國僧皇在港期間，將與當地的佛教界人士進行交流，並參觀當地的佛教名勝。聯誼總會還為僧皇安排了一系列的行程，包括參觀當地的文化景點和與當地的官員會面。

華人茶樓月餅 黎慶經理談不加價

【本報訊】中秋佳節將至，各茶樓月餅紛紛上市。華人茶樓經理黎慶表示，今年月餅的價格將維持不變，以回饋廣大顧客的支持。黎慶表示，茶樓的月餅一直以來都受到顧客的喜愛，他們將繼續保持高品質，為顧客提供美味的月餅。此外，茶樓還推出了多種口味的月餅，以滿足不同顧客的需求。

尖沙咀清潔運動 標貼比賽昨頒獎

【本報訊】由香港清潔運動委員會主辦之「尖沙咀清潔運動標貼比賽」，昨日在該會舉行頒獎典禮。獲獎者將獲得獎金和獎狀，以表彰他們在清潔運動中的傑出貢獻。清潔運動委員會表示，此次比賽旨在提高市民的環保意識，並鼓勵大家參與清潔運動。獲獎者表示，他們很高興能為社區的清潔做出貢獻。

大會議目 九月三日 星期四

【本報訊】大會議目如下：九月三日（星期四）上午十時至十二時，在九龍會堂舉行。會議將討論當前的會務工作，並選出新一屆的常務會董。此外，會議還將舉行會員大會，討論當前的會務工作。會議負責人表示，此次會議非常重要，將對該會的發展產生重大影響。

大會議目 九月三日 星期四

【本報訊】大會議目如下：九月三日（星期四）上午十時至十二時，在九龍會堂舉行。會議將討論當前的會務工作，並選出新一屆的常務會董。此外，會議還將舉行會員大會，討論當前的會務工作。會議負責人表示，此次會議非常重要，將對該會的發展產生重大影響。

大會議目 九月三日 星期四

【本報訊】大會議目如下：九月三日（星期四）上午十時至十二時，在九龍會堂舉行。會議將討論當前的會務工作，並選出新一屆的常務會董。此外，會議還將舉行會員大會，討論當前的會務工作。會議負責人表示，此次會議非常重要，將對該會的發展產生重大影響。

大會議目 九月三日 星期四

【本報訊】大會議目如下：九月三日（星期四）上午十時至十二時，在九龍會堂舉行。會議將討論當前的會務工作，並選出新一屆的常務會董。此外，會議還將舉行會員大會，討論當前的會務工作。會議負責人表示，此次會議非常重要，將對該會的發展產生重大影響。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

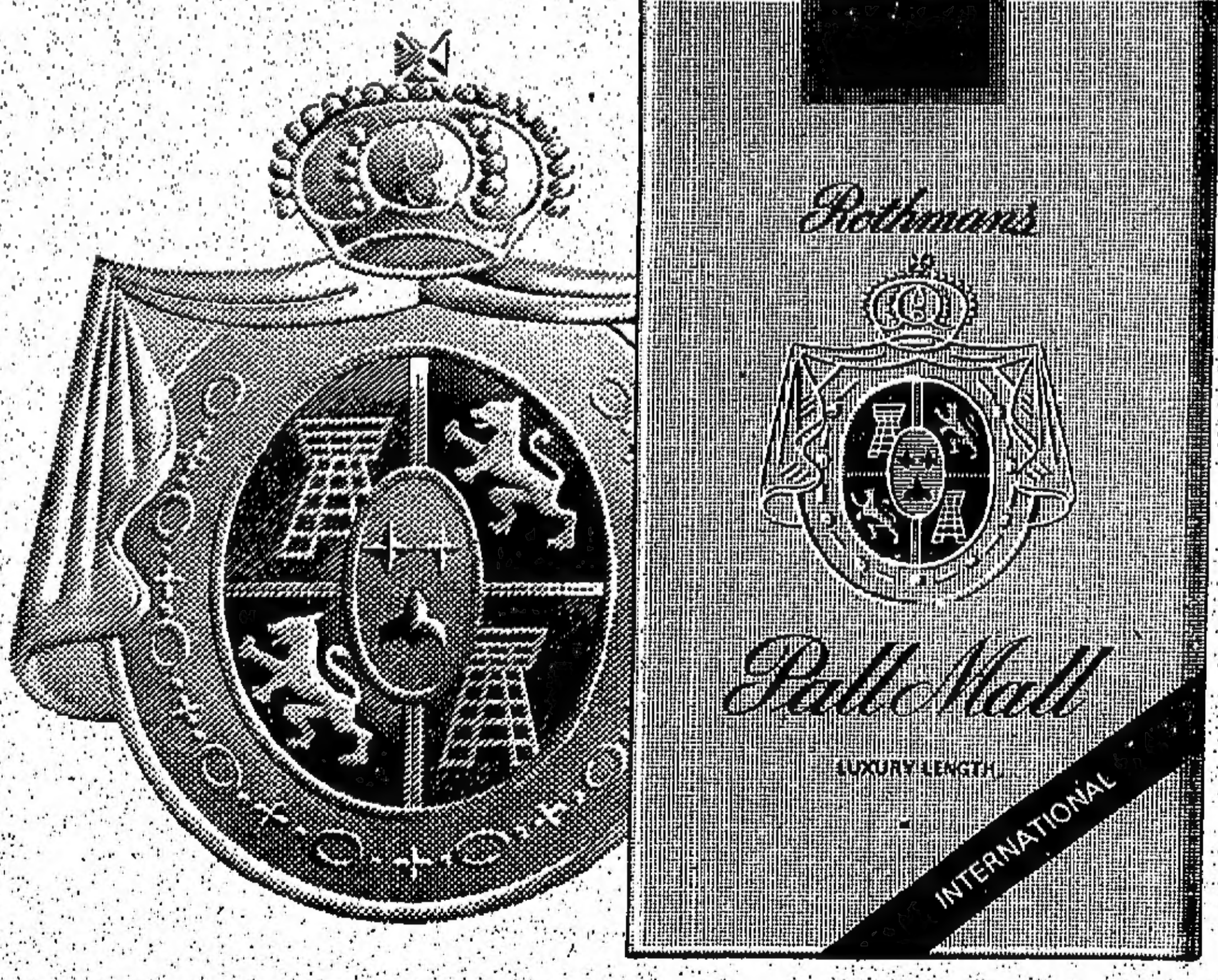
大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

飲譽寰宇
樂富門另一貢獻
百美
豪華長煙



「百美」豪華長煙是樂富門始創之另一著名出品，
濾咀精美，煙質特佳，煙味香醇。「百美」的優良
傳統，帶給您最高的享受和最高的吸煙樂趣。
「百美」長煙·豪華長度·煙味香醇

樂富門公司·始創於一八九零年

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

大工企業界萬年代表 最新半自動電針機

【本報訊】大工企業界萬年代表，昨日在該會舉行會議，討論當前的會務工作。會議還介紹了最新半自動電針機，該機器具有操作簡便、效率高的特點，受到了與會者的廣泛關注。大工企業界萬年代表表示，他們將繼續關注行業的最新動態，並為會員提供優質的服務。

華僑文化

清華書院音樂學會主辦

本月五晚在大會堂舉行音樂會
（本報訊）清華書院音樂學會，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行音樂會。該會主辦之「清華音樂會」，自創辦以來，已屆第四屆。此次音樂會，由該會主席陳崇興主持，並邀請多位名演奏家參加。音樂會節目豐富，包括古典音樂、現代音樂及民族音樂等。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

四十年前高級影藝大會堂展出油畫

七十七歲名家講解
（本報訊）一個名為「四十年前高級影藝大會堂展出油畫」的展覽，將於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該展覽由七十七歲的名家講解，內容包括四十年前高級影藝大會堂展出之油畫。展覽旨在向公眾介紹四十年前高級影藝大會堂展出之油畫，並探討其藝術價值。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

經世界學院董事會定期

首屆職員就任同人聯歡
（本報訊）世界學院董事會，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行首屆職員就任同人聯歡。該聯歡旨在慶祝世界學院董事會首屆職員就任，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

金剛乘學會出新聞員

籌備舉行會員聯歡大會
（本報訊）金剛乘學會，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行會員聯歡大會。該大會旨在慶祝金剛乘學會成立，並增進會員之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

孫仁山管管

（本報訊）孫仁山管管，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該管管旨在慶祝孫仁山管管成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

出版消息

陳崇興週刊

（本報訊）陳崇興週刊，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該週刊旨在慶祝陳崇興週刊成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

九龍第六章軍服務

甄球主持首次大露營
（本報訊）九龍第六章軍服務，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該軍服務旨在慶祝九龍第六章軍服務成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

勞中堅講 成實宗綱要

（本報訊）勞中堅講 成實宗綱要，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該講旨在慶祝勞中堅講 成實宗綱要成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

影后新作飛映

今起隆重重映
（本報訊）影后新作飛映，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該飛映旨在慶祝影后新作飛映成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

卓不基

（本報訊）卓不基，定於本月五晚（星期日）晚八時，在華僑大會堂舉行。該卓不基旨在慶祝卓不基成立，並增進同人之間的友誼。門票每位五元，十元，二十元不等。歡迎各界人士踴躍參加。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

梁風抵台友好熱烈招待

歸亞蕾接新戲片酬再漲
（本報訊）梁風抵台友好熱烈招待，歸亞蕾接新戲片酬再漲。梁風表示，此次抵台受到友好招待，感到非常開心。歸亞蕾表示，此次接新戲片酬再漲，感到非常滿意。梁風表示，此次抵台受到友好招待，感到非常開心。歸亞蕾表示，此次接新戲片酬再漲，感到非常滿意。

喜劇哀樂試片

李翰祥選材好
（本報訊）喜劇哀樂試片，李翰祥選材好。李翰祥表示，此次選材非常好，感到非常滿意。李翰祥表示，此次選材非常好，感到非常滿意。李翰祥表示，此次選材非常好，感到非常滿意。

茅瑛演大泗洲城

明在大會堂開鑼
（本報訊）茅瑛演大泗洲城，明在大會堂開鑼。茅瑛表示，此次在大會堂開鑼，感到非常榮幸。茅瑛表示，此次在大會堂開鑼，感到非常榮幸。茅瑛表示，此次在大會堂開鑼，感到非常榮幸。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

一千零一夜

（本報訊）成人卡道，一千零一夜。成人卡道表示，此次一千零一夜，感到非常滿意。成人卡道表示，此次一千零一夜，感到非常滿意。成人卡道表示，此次一千零一夜，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

英雄卡道

（本報訊）英雄卡道，英雄卡道。英雄卡道表示，此次英雄卡道，感到非常滿意。英雄卡道表示，此次英雄卡道，感到非常滿意。英雄卡道表示，此次英雄卡道，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

雪路配曲誤會已冰釋

林福地續為國泰趕戲

（本報訊）雪路配曲誤會已冰釋，林福地續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。林福地表示，此次誤會已冰釋，他將繼續為國泰趕戲。

歌情外海

折三波一下之拍重
（本報訊）歌情外海，折三波一下之拍重。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。歌情外海表示，此次折三波一下之拍重，感到非常滿意。

成人卡道

（本報訊）成人卡道，成人卡道。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。成人卡道表示，此次成人卡道，感到非常滿意。

迷幻桃源

（本報訊）迷幻桃源，迷幻桃源。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。迷幻桃源表示，此次迷幻桃源，感到非常滿意。

雌雄謀王

（本報訊）雌雄謀王，雌雄謀王。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。雌雄謀王表示，此次雌雄謀王，感到非常滿意。

體育

七人木盾淘汰賽第二日 今續上演十場

五時正起在香港會球場舉行

七人木盾淘汰賽，今(三)日進入第三日，共計有十場比賽，由下午五時正起，在香港會球場舉行。昨(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「東方」隊對「南華」隊，結果「東方」隊以二比〇獲勝。今(三)日，將繼續上演十場精彩的比賽，其結果如下：

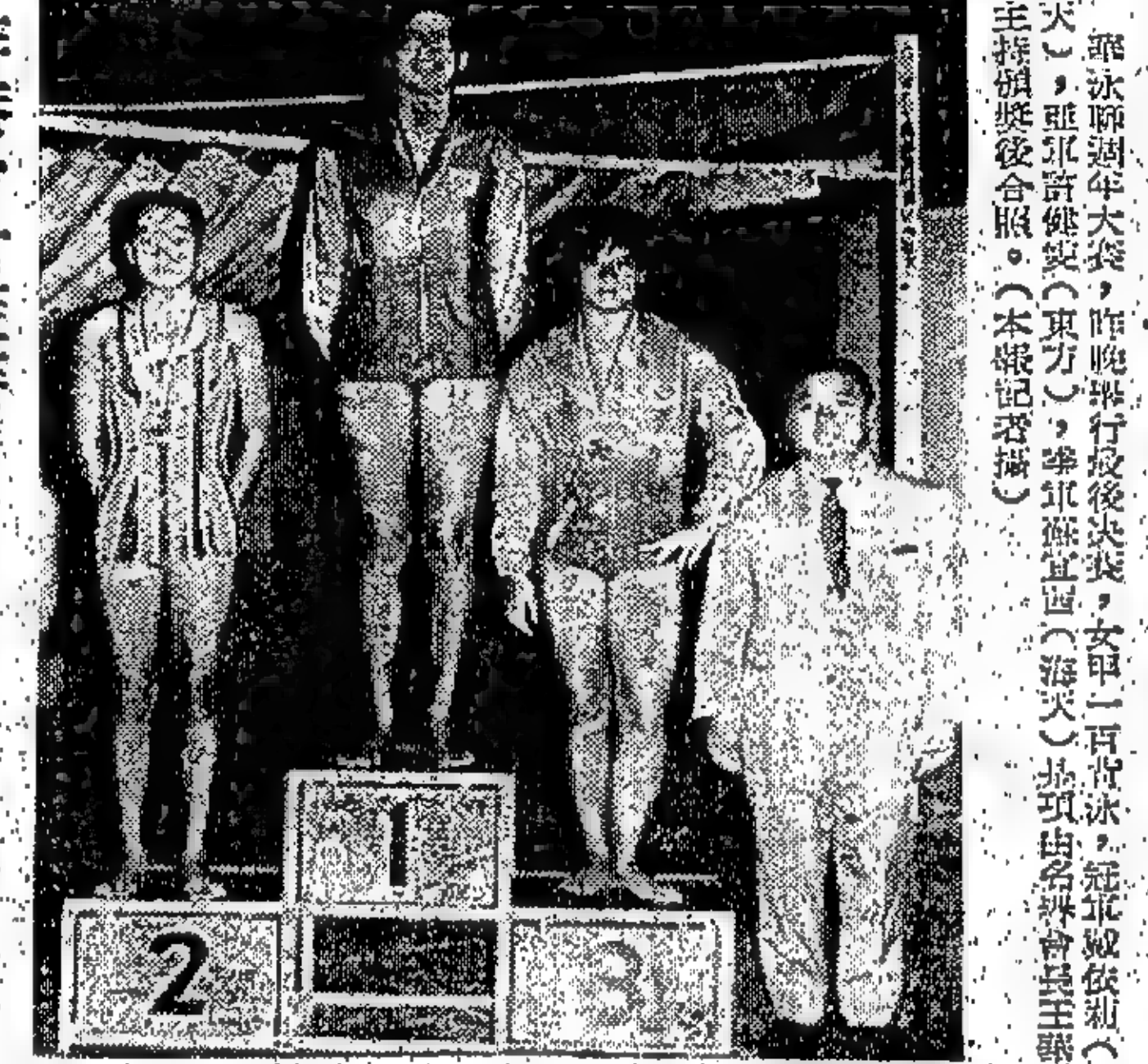
五時：天鵬對怡和
五時半：流波對東甲
六時：公民對陸軍甲
六時半：怡和對東甲
七時：電話對港會乙

昨天十場惡鬥 優勝劣敗判明

昨(二)日，在會球場內，曾舉行過十場精彩的比賽，其結果如下：

第一場：電話對港會乙，電話以二比〇獲勝。
第二場：公民對陸軍甲，公民以二比〇獲勝。
第三場：天鵬對怡和，天鵬以二比〇獲勝。
第四場：流波對東甲，流波以二比〇獲勝。
第五場：怡和對東甲，怡和以二比〇獲勝。
第六場：港會乙對電話，港會乙以二比〇獲勝。
第七場：東甲對流波，東甲以二比〇獲勝。
第八場：東甲對怡和，東甲以二比〇獲勝。
第九場：東甲對天鵬，東甲以二比〇獲勝。
第十場：東甲對公民，東甲以二比〇獲勝。

第七場：東甲對流波，東甲以二比〇獲勝。
第八場：東甲對怡和，東甲以二比〇獲勝。
第九場：東甲對天鵬，東甲以二比〇獲勝。
第十場：東甲對公民，東甲以二比〇獲勝。



昨(二)日，在會球場內，曾舉行過十場精彩的比賽，其結果如下：

亞東昨過百分 大敗香港聯隊

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。



昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

昨晚(二)日，在會球場內，曾舉行過一場精彩的比賽，由「亞東」隊對「香港聯隊」，結果「亞東」隊以二比〇獲勝。

大學生獲政府經濟援助者

近一千二百名

大學生財務聯合委員會在三一六零份申請書中 建議二二九一人由政府給予經濟支持 每人可獲五百至四千元之免息貸款 大部份申請人並可獲約二千元之助學金

可詢問教署註冊組

港大在美加校友

現設立通訊錄

任蓉女士週日演唱

在市政局主辦之普及音樂會演出

A black and white portrait of a woman with short, dark, wavy hair. She is looking directly at the camera with a neutral expression. She is wearing a dark-colored top with a light-colored floral or abstract pattern. The background is a light, textured surface. The image has a grainy, high-contrast quality, typical of a photocopy or a low-quality scan.

[illegible][illegible][illegible]

(初級班)生。因有少數缺額，同時

發展，48人與粵37人及格，並獲C及D級多名。

大部份由香港大學文科畢業及拔萃英文院學生發證。
部份學生，校風淳樸，為當該校嚴格之英文夜校。

44 號全座 上課：(一)下午七時卅分至九時卅分
21號全座 時間：(二)九時卅分至十時四十五分

附一 (二)持

告通生招

校址 班級

電話 校址

兼善諾貝爾

(一)中區專門補習學校
(二)日校中學部
(三)夜校中學部
(四)BA(九龍)
(五)BA(九龍)
(六)新加坡
(七)新加坡
(八)新加坡
(九)新加坡
(十)新加坡

九月五日 星期日 開課

物展特設，裁增方法甚多
藝藝圖畫。定九月廿六

第二屆中學生研討會

報告書歡迎索閱

(灣臥)由中區中學主辦及十四間中學參加於今年三月間之「第一屆」中學生研討會後，報告書已出版。為期刊刊物，內容包括大會聯合公報、調查表及攝影展覽等，向何人士及同學索取，請列明姓名、住址及郵政信箱號碼寄到香港九十九號羅便申路陳陸生會館內，「第三屆中學生研討會刊物出版處」，自當奉

北角樹園街(巴士公司道上)
H七〇二六二五

試准考證者或可...
重學生優先取錄。

「新移民入門」
本課程共十四課，旨在
介紹有關移民之本原
現。

「交流英語」本
課程共十二課，每週二
小時，為準備修讀工程
必需之基礎。課中運用
遊戲，簡易圖例及實貨

星期四下午四時至七時
在九龍尖沙咀星光行
九樓上課。由周修文女
士用英語講授以英語培
士，全期收費四十五元。

尚有教育
消息刊在
第四張第
三頁請讀
者注意

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

本校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

校升中 班
英文 夜中學
招生 通告

[illegible]

航空學校

無線電日夜班新生

報名日期：(定九月七日開課)

考試地點：台北帝國大學附屬機場內

英文

夜校

招生

招考班
 科目：英文、中文、中史、地理、物理、生物、化學、經濟與公民

至會考班
 有專科教師指導外，並輔以幻燈及實地視聽教材，全部講義由專責人員負責編纂。

實地視聽
 六、日、日不辦公

電話：六四九六四〇

修女紀念夜校

男女生

班級
 設初級、中級、高級班，普通班、補習班、普通班、新校上課並備班招生

科目
 中史、英史、地理、經濟、國文、國文、化學、生物、經濟、數學、會計

100

佛聯會兩新校
昨舉行開學禮

會長黃光及黃允政蒞校致勉

(通訊)雲梯佛渡學、大雄中學、黃埔聖
聯合會所屬之雲梯佛中、小學、菩提學校、內明

上親，由劉漢生用粵
師以英語主講，全期
費七十元。

「衛生班」與人頗生
一。本課程共十講，
課間小時，內容共分
部份，定九月廿四起
星期日下午六時至八

ST. SIMON'S I
西門英
5(會考班)，現
日起接受申請入學

站：(一)會考成績優良
 (二)師資優良
 (三)本校級少

正校：尖沙咀柯士甸道1
 分校：紅磡福利士路9

科別：(一)
 高級彩
 科(四)

註：(三)凡

無線電專招男女生
級無線電及電視工程科(二)
電視工程科(三)無線電報務
電及電視技術科(夜校)

(C1) 中學部 : P.1—P.4 C.25
 (三) 英專部 : P.1—P.3 C.40
 校址：九龍山林頭54號

德信英專
 制度：採半年升級
 班別：P.4—E.

夜校招男女新生

A high-contrast, black and white image showing a dense, textured surface, possibly a wall or a large number of small objects, with a dark horizontal band across the top. The texture is composed of many small, dark, irregular shapes against a lighter background. The dark band at the top is solid and horizontal. The overall appearance is grainy and abstract.



(圖一) 活壓

(圖二)

專欄進修暑期

小學畢業同學

主編 杜秋出版

圖一 蒸汽機及內燃機

火車の製動機及壓氣唧筒（俗稱車水泵）都是由蒸汽驅的工具。壓氣唧筒的構造十分簡單，拆開來只有兩個主要部分，一個鑄造的圓筒和一條鐵棒，鐵棒的一端係有活盤，另一端是把手（圖一）。當你上下拉動壓氣唧筒的把手時，鐵棒的活盤便把空氣壓進車內。火車的製動機的構造和壓氣唧筒一樣，但它的動作原理則不相同。火車的製動機是一個有活盤的圓筒，平時圓筒內沒有空氣存在，當需要製動停車時，便把蒸汽流進圓筒內，由於蒸汽的壓力將活盤推動，於是與活盤相連的鐵棒便把車輪壓下，壓在車輪的邊線上，使車輪停止轉動（圖二）。活盤是鐵盤工程中最易損壞的零件，火車和輪船上的蒸汽機、電單車和汽車內均裝有，駕駛的引擎等，將它照應看它的結構。

蒸汽機的原動力是熱於盛水的汽鍋，使產生強大壓力而膨脹，把活盤推動，與活盤相連的鐵棒便使鐵棒轉動，在鐵棒上的滑輪亦相隨旋轉（圖三）。內燃機的構造是一個有活盤的汽缸，先將汽油與空氣混合，引入汽缸內爆炸，使產生壓力，把活盤推動，由相連的桿傳運於曲柄及飛輪轉動，而使鐵棒轉動（圖四）。

壓氣機的構造是利用轉動的車葉，把壓氣筒內原有的空氣排去，使它成真空，故此，外面的空氣便向壓盤，便自動流入筒內。果鐵棒的飛盤不能隨轉時，我們多靠用火夾飛盤，使鐵盤而容易轉動。

下面是一個有趣的實驗：用兩塊薄紙兩個半果，分別懸掛起來，兩半果相距三吋許。用口吹氣於兩半果之間，你不但會把兩個半果吹開，相反地，兩半果會自動互相接近。這是由於吹出來的氣流使兩半果間的空氣壓力減少，總言之，兩半果的外側空氣壓力較大，迫使兩片果幾乎壓在一起。同理，飛機上升是由於機翼下面的空氣壓力比機翼上面的空氣壓力大。故此，飛機翼的設計要能使機翼面的空氣流動比較快的話，空氣流動快，壓力就減少。於是飛機翼上壓力較大的氣流，便把飛機拖上升。這原理可以用另一個實驗去證明。如（圖五）所示，把一紙條，懸在字典中間，紙條的一端固定，將在字典上面，當用口向紙條上方吹氣時，紙條便自動上升。

招生班

高初級、港大、倫敦、文理各科新生

報名日期：每日下午七時至九時卅分（星期日休息）

開課日期：高級：已開課 初級：九月一日

校址：九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）電話：K922131-2

◁由香港大學，倫敦大學，文理學士主辦任教▷

剪女學校

夜校招生

夜班：
別漢班：二個至四個月
國語班：近兩個月
粵語班：16（近粉嶺廣福）
粵語班：九七九七

本校校址

七十五號
二六

監醫藥校長 鄺文熾

商業專科學校

新班通告

書班 英倫商學院試班

會計師會計 審計學 成本會計

論公約法 商法 公司法 香港稅法

管理 理財學 商業學 商業實習

個人秘書學 統計學 電算學

中文會計簿記 銀行會計 打字

英語會話 英語拼音 商業英文

文件及計價 銀行押匯 珠算

AIA CICA CISI IOC 學會標準

時間表備索

新班通告

書班 英倫商學院試班

會計師會計 審計學 成本會計

論公約法 商法 公司法 香港稅法

管理 理財學 商業學 商業實習

個人秘書學 統計學 電算學

中文會計簿記 銀行會計 打字

英語會話 英語拼音 商業英文

文件及計價 銀行押匯 珠算

AIA CICA CISI IOC 學會標準

時間表備索

七十五號
二六

監醫藥校長 鄺文熾

商業專科學校

新班通告

書班 英倫商學院試班

會計師會計 審計學 成本會計

論公約法 商法 公司法 香港稅法

管理 理財學 商業學 商業實習

個人秘書學 統計學 電算學

中文會計簿記 銀行會計 打字

英語會話 英語拼音 商業英文

文件及計價 銀行押匯 珠算

AIA CICA CISI IOC 學會標準

時間表備索

新班通告

書班 英倫商學院試班

會計師會計 審計學 成本會計

論公約法 商法 公司法 香港稅法

管理 理財學 商業學 商業實習

個人秘書學 統計學 電算學

中文會計簿記 銀行會計 打字

英語會話 英語拼音 商業英文

文件及計價 銀行押匯 珠算

AIA CICA CISI IOC 學會標準

時間表備索

東雨區著名科技學校，為培養高級工程

香港工科學

附設：工料管理證書
校址：九龍旺角彌敦道11號

班級：預備班、工科文憑班
級：預科班、高級文憑班

（香港銅鑼灣百德莊）

易通

班級：由ABC字母班至
開課日期：即日開始
校址：香港銅鑼灣百德莊
簡章備索 電話七六〇八

（備注）教育司公函
凡應屆英中會考學生，除英文科一
專，於一九七一年只考英文一

中西英文

（一）F6大學預科（文理）
預科班任教老師姓名
生、廖德先生、廖德明先生
預科班開設科目：英
理、化學、生物、歷史、地

（二）F5英中五擴班招
（三）中小學及幼稚園
（四）開學日期：
本校增聘英中一、中二及小學
校址：九龍彌敦道十一號電

校監 譚兆鈞

學校

專科

夜校

招生

ORM 5 粵考班

號地下全座(即大丸公司舊入)

監督 王幸利

其他四科合格者，可就讀易通英文，其資格與本年度全部合格者相同

劉奇敬先生、林雄聖先生、鄭祖

費開敏先生、陳卓雄先生、李傳唐

文、中文、中史、高級數學、數學

經濟、經濟與公共事務等十二

文理組男女重讀生

檳榔嶼班男女生

國文教師，有意者請到本校

陳玉堂 副校長 鄭祖

物生元

未明之處盼獲指示

編輯先生：
弟爲本年中文中學考主，因成績不合格，擬於明年以自

推行國語教學

幕開將快

新設設備
邵氏佳片
相得益彰

天體女郎
七點
今晚香港歌
情不自禁
九點
藝團盛
大演出
策劃 唐納

今晚香港歌
兩點半場
兩點半場
五點半場
四點半場
訂滿早
映完

情不自禁

九點
策劃：唐納

天體女郎

七點
藝團盛

大演出

千
 場公即
 映餘日
 百七打票
 片彩門五
 斬遊
 蛟俠
 龍百戰
 黃鐸西
 主恩
 中餘公明
 情癡鍾
 不淹
 了痼
 芬彼羅金
 治癒，武

全屬
 女談虎變色的花案
 上首銀幕
 第一奇情片
 七條路
 第一發展到末・登報單包萬妙
 入睇 眨捨結想
 迷到眼不局不
 ！你！得！出
 地映注
 點期意
 响更
 尾勝
 蛇桃
 ！色
 THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE

半點二十早今
偶當家媳珍韓華利杜利
我與子狼
正點二十晚今
演主赫德安拉羅烏
方四震威

映放場四天今
歌頓答榮司公邦獅
火烈
演主鳳靈官上
點午二 十點半 早場
遇妙人奇
人聖命
H-702412

虎狼喋血

[illegible]

映獻天明

七男百金 虎萬軍巨 法蘭和

聯公法司 藥發火 動作張 緊作動 張強刺 巨片

動作多 打鬥狠 手段辣 槍戰烈 殺人滅口 不留痕跡

希路 畢史 賈沙 合演

他！ 他！ 他！

渾號一貓爪 殺人王 貓有九命 打不死！ 只有一個人能夠制他的死命！

COLOR "GOD FORGIVES -I DON'T!"

BERKLY PAINE

映獻綫全天後

之拔出片打這
之作萃類中門部是

佩佩真
羅華
烈華
演主街領

毒龍潭

大場大
氣打
魄鬥面

SHAW S.B. SCOPE

邵氏出品 趣味驚歌
出品人 吳永昌

LOVE SONG
OVER THE
SEA

翡翠樂李活 倫敦 亞五場 映四場 黃金 映四場 午夜場 加夜場

最多期 映後兩天 欣賞 快來

請速定座

史馬山
桂治洪

聯合洪

海外情歌

好評如潮

紅日影大標
綠報評字題

笑料多雅俗共賞

撈女 住相 醫牧 化太
拈做 勒生 師太
揸愛 索扮 燃太

虞慧 李麗 金峰

正宗喜劇。歌唱家。

楊帆 沈月明 主理

觀者之評
三字經
男追女
男追男
老道少
老道老
追求術
有七種
睇本片
搞掂晒

SHAW SCOPE

早場：荷李活十點半「神探一號」，亞十點半「玉面煞星」黃金十點半「紅花血劍」，十二點半「賀別姓蒲蘭」，午夜場：「孽樂生」。

華僑日報
今日南丫

每本五毫

第十六天映

無敵士司 九點
半七點 三點 兩點 點十一點 每天

實座 依然 高踞 首席

THE SICILIAN CLAN

的影
片！

龍迪倫

全部 艷麗 七彩 透視 體幕

主演

倫迪龍

！美讚致一評影紙華

民 間 藝 術 團

最後一天

港九那得幾回聞
教我如何不聽它

在港演出日期今日明
移師票價
新廿五元
舞十七元
台六十三元

粵星舞
演出

場小
珠

王歌
帝

金
帝

金
帝

金
帝

加演
張帝找阿

胡
劍

金
帝

金
帝

金
帝

金
帝

加演
張帝找阿

胡
劍

金
帝

金
帝

金
帝

金
帝

皇都

金
帝

金
帝

金
帝

金
帝

金
帝

金
帝

邵氏鉅片「太陰指」徵求駝背男演員

本公司鉅片「太陰指」中，需要駝背男演員一名，凡駝背男性，年齡廿五至四十歲，不拘國粵語程度，有志電影工作者，請寫明姓名、年齡、籍貫、學歷、地址，附最近半身及全身相片，寄九龍五六三八號信箱，信封註明「應徵演員」，合則立即通知面試。

邵氏兄弟（香港）有限公司啓

明愛中心

今日開演
九點半
七點半
九點半

大化樂易價
樓下元 樓上元 樓上元 樓上元 樓上元

情商展期
依然爆棚
歌舞一流
雜技無雙

歌聲亮麗

天虹星島舞廳
天虹星島舞廳
天虹星島舞廳

兩節新目

小歌方歌
舞舞舞
舞舞舞

吳靜嫻
鄧麗君
陳麗君
林飛
陳飛
陳飛
林飛
方飛
林飛
方飛

客 妮雯何

銀體綜特七特 幕閣合藝彩藝
山范蘭伊肉夫法狄佐金
曹南帝維維蘭蘭蘭蘭蘭
度度瑪瑪瑪瑪瑪瑪瑪瑪瑪

映獻大盛天今

場五宮麗 場四界世大

王謀雄雄

HUNTER OF THE UNKNOWN

！中百發百，擊出夜黑，生姆湯光外紅

風流將軍 擁兵造反 南美暴君 集體屠殺 南國冰魄 奪人魂魄 肉彈武藝 百般武藝 金剛風流 得其所哉 長棍短打 戰無不勝 泳池陷阱 生電殺人 肉彈作餌 毒辣無比

銅棍決戰 凌厲無比 昨是戰友 今是敵人 坦克滑翔 陸空兩用 國際間諜 龍爭虎鬥 女性運用 天然武器

迷魂陣中 目不暇給 密室金神 活色生香



麗宮 大世界 紐約

座訂前提請敬



冠金華大都京

期下 映獻大盛兩院

！作妹姊 槍神勝百

緊張情節！ 爆火動作！

特藝七 彩、透

龍虎 神槍

THE FORGOTTEN PISTOLERO

主演：李安、納曼、彼得、馬鐵、露娜、娜柏

導演：威廉·塞爾斯

片巨門打部西司公洲歐

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

THE FORGOTTEN PISTOLERO

央中

公隆即昨

演重日滿

歌舞阿里山

定時七

座早九

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

的動日

「神貓歷險記」特獎填色

比賽揭曉！後天頒獎

頒獎地點日期

後天（九月五日，星期六）下午三時在九龍新嘉士柏印務會，由電影界領袖紅星小姐主持。

得獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

特獎名單如下：特獎一名，獎金一百元，由「神貓歷險記」特獎填色比賽中選出。

連環桃色血案

曲折緊張，引人入勝

尚疏奴

卡露貝嘉

大澈底大犧牲傑作

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

A QUIET PLACE TO KILL

時十一後 場夜午

英華樂國百新 獻巨業創司公紀世新

柯雄俊珍

劇喜唱歌鬆輕刺調實現

品歌潤合大 森莎包婉青 咪莉娜曲山 出演唱主串客 淦文楊

京華 總統 快樂

場紹介先優辦舉合聯

映場午後 ！獻夜晚

演導大譽獎高最活里荷

勒韋廉威

攝隆獲十第作念為

製重獎次四品其紀

夜心觸 殺人

人黑嬌高同暴大 夜風美工一風 ！殺月刺激興大 ！殺月刺激興大

李谷 蘭娜 法拉

WILLIAM WYLER film

THE LIBERATION OF L.B. JONES

聲寶國金華金慶金

場四慶寶 場四國金 場五華金

狐妻 秀娘 飛賊

八步 追魂

獻獨明 映家天 連尤伯 納杜利 侯華 活華

蘭克公司製張激烈戰鬥愛情巨片

今日南丫

五本

辛豪 辛新

今國華

三院五場 盛大聯映

本片榮獲康城影展 最佳影片優異獎

法國十大佳片之一

The Road to Katmandu

源桃幻迷

珍寶金 現代描寫 青年情和慾 男女的真諦

愛莎瑪 必看的靈肉 幻術片。的分舒

汀妮莉

華僑日報

分類廣告

大字四個 每天二元

訪尋

父鍾海桃 叔父鍾海龍 堂兄鍾永年 堂兄鍾永年 堂兄鍾永年

啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事

龍九
道明街
巴士站
龍九
道明街
巴士站
龍九
道明街
巴士站

求精數專
F6純數新班, F5數學復興班
F5-F7 數學班, F1-F4 數學班
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

香港電專
彩色電視科
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

英婦
英文文憑班
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

華僑日報
分類廣告

美國中西烹飪學院
本院特設酒吧配酒全料現定於九月十五日開辦新班, 減收學費兩月, 每晚九時半開課, 名額有限, 欲報從速。
九龍彌敦道591號美蘭大廈內樓301-302室K301108 電話: 301108

學升民移國出
上級中學或小學畢業生, 凡欲出國升學或移民者, 均可參加。
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

芝加高工程學校
汽車及重工業工程科
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

東南商業學校
中文及英文會計科
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

日語班
經驗名師教授
地址: 九龍彌敦道242號中環大廈四樓B座電話: K72571
地址: 新加坡禧街1號新加坡大廈七樓B座電話: K765690

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

狗
狗
狗
狗

